

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:237004

23.05.2019-08:24

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 902

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7189217	2506445235	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500039990
27.05.2019	2506445235				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	160	TBA-500086	
	P: 16 -		X	0	TBA-500082	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	

7189219	2501523035	135	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500040692
27.05.2019	2501523035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

Best Intercargo Kft.
5600 Békéscsaba,
Gyóni Géza u. 9. 3/22.
Adószám: 25523041-2-04
HU25523041

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 237004		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONSauftrag (6) Datum 24.05.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladelliste-Nr.							
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO <i>M.A. R.A.</i>		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit							
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr. 7189217 7189219	(19) Anzahl 0002 0001	(20) Verpackung 	(21) SF (22) Inhalt 2506445235 2501523035	(23) Ladem.-gewicht kg 55 28	(24) Bruttogewicht kg 686 216				
(25) Summe: 0003		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 83 (28) 902					
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung							
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR					
(35) Anlagen (43) Uebernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Komierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)</td> <td style="width: 50%;">davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)</td> </tr> <tr> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> <td>Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> </tr> </table>				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)
(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP)	davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)								
Euro-Gitter-Pal.(GP)	Euro-Gitter-Pal.(GP)								

(02) Lieferanten-Nr.

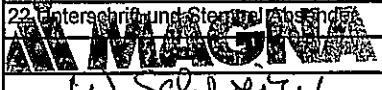
(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Best Intercargo Kft.
 5600 Békéscsaba,
 Gyóni Géza u. 9. 3/22.
 Adószám: 23523041-2-04
 HU25523041



CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Ab-machung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)					
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Cociamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 23.05.2019		17 Nachfolgende Frachtführer					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 23.05.2019		18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers					
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 237004		The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with 1st signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2, to the place of destination in box 3					
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang	
237004	3	Rack	Transmission parts	87084050	902		
		Plastic Pallet	Clutch Housing				
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung -	Absender	Währung	Empfänger	
			Zwischensumme				
			Zuschläge				
			Nebengebühren				
			Sonstiges +				
			Summe				
14 Rückerstattung							
15 Frachtzahlungsanweisung				20 Besondere Vereinbarungen			
				KIEHNMEI-MAGGI S.r.l. Via del Cidamini 25 Modugno (B)			
21 Ausgefertigt in D-74749 Rosenberg				24 Gut empfangen			
22 Unterschrift und Stempel Absender  W. Schweitzer Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg		23 Unterschrift und Stempel Frachtführer 5600 Bekescsaba, Gyöni Géza u. 0. 3/22 Adószám: 25523041-2-04 Török Zoltán		24 Gut empfangen 24 MAG 2019 "Rilevato"			
25 Ermittlung der Tarifentfernung von Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg km		28 Lademittel - Absender Paletten - Anzahl Tausch Euro-Palette Gitterbox-Pal.		28 Lademittel - Empfänger Paletten - Anzahl Tausch Euro-Pal. Gitterbox			
26 Vertragspartner des Frachtführers							
27 Kfz Anhänger	Kennzeichen Nutzlast RHH 1228	Bestätigung des Absenders		Bestätigung des Empfängers			
Benutzte Genehmigung Nr.				National, Bilateral, EG, CEMT			

1-15 and 21+22 auszülfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 vonatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) GET 2AG				NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 2432038 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Best intercargo Kft. 5600 Békéscsaba, Gyóni Géza u. 9. 3/22. Adószám: 25523041-2-04 HU25523041				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort ország / country / Land				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carrier (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort ország / country / Land időpont / date / Datum				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR							
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung															
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Directions as to freight payment				Frachtzahlungsanweisungen				20 Különleges megállapodások Special agreements				Besondere Vereinbarungen			
Bérmennyve, freight paid, frei															
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei															
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in				am Best intercargo Kft. 5600 Békéscsaba, Gyóni Géza u. 9. 3/22. Adószám: 25523041-2-04 HU25523041				24 Áru átvételének dátuma Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 24.06.2019				Via dei Cacciatori 206 Modugno (BA)			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				25 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers				"verifica su qualità e quantità"			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast											
5600 Békéscsaba		RAN-28		1600 kg											

E. 10. - Kamiker Kft.

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.